

# BLICKPUNKT BORNHÖVED



Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen  
Gemeinden des Amtes Bornhöved  
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2  
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4

## Jugendfeuerwehren üben gemeinsam

Jogi Blunk: „Mit den Jugendlichen kann man etwas anfangen“

Eine kreisübergreifende Großübung mit 100 Mädchen und Jungen aus den Jugendfeuerwehren Bornhöved, Schönhöben, Wankendorf und Trappenkamp, zeigten in Rendswühren, was sie gelernt haben. Unternehmer Jogi Blunk hatte einen Teil des Geländes seines Agrar- und Umweltunternehmens für diese Großübung des Feuerwehr-Nachwuchses zur Verfügung gestellt. „Es ist einfach wunderbar, zu erleben, mit welchem Eifer und Umsicht die Mädchen und Jungen ihre ihnen vorgegebenen Aufgaben abarbeiten“, sagte ein feuerwehргеbeisterter Jogi Blunk. Angeleitet und begleitet wurden die Kinder und Jugendlichen von 20 erwachsenen Feuerwehrleuten. Weitere Helfer waren, beispielsweise als geschminkte Statisten, in das Geschehen eingebunden.

„Es ist ein aufregender Tag für die Jugendfeuerwehrleute, die heute erstmalig und kreisübergreifend gemeinsam üben“, sagte Philipp Baumann, Jugendfeuerwehrwart

in Bornhöved. Er hatte die Übung ausgearbeitet.

Als Zuschauer waren fast sämtliche Bürgermeister sowie Feuerwehr-Führungskräfte der beteiligten Orte anwesend. Amtsvorsteher Andreas Liesch hatte, neben lobenden Worten für die

Kinder und Jugendlichen, für jede Gruppe eine Dose mit Naschis mitgebracht.

„Ich bin von Anfang bis Ende begeistert von Eurem Engagement mit Euch kann man etwas anfangen“, sagte Jogi Blunk bei der Abschlussbesprechung.



Jogi Blunk freute sich über das ehrenamtliche Engagement der Kinder und Jugendlichen, die auf seinem Betriebsgelände eine Großübung abhielten.

## FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten  
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

Trappenkamp  
(0 43 23) 29 00

## Günnebeker Plattsacker im Gönnebeker Bürgerverein

### Musikalische Überraschung

Die Überraschung beim traditionellen Karpfen- und Fleischessen der Günnebeker Plattsacker war in diesem Jahr der „Männergesangsverein Eintracht Bornhöved“, unter der Leitung von Erwin Gessner. Der Einladung in den Landgasthof „Kirschenholz“ in Schillsdorf folgten 60 Personen aus Gönnebek und der näheren Umgebung.

„Zum Jahresausklang möchten wir mit Freunden der plattdeutschen Sprache einige gesellige Stunden verbringen“, erläuterte Plattsacker-Leiter Werner Stöwer den Sinn dieser Zusammenkunft. Unter den Gästen waren, neben Gönnebeks Bürgermeister

Knut Hamann auch die 1. Vorsitzende des „Bläsercorps Hubertus Segeberg“, Christiane Stock. Erstmals dabei war Amtsvorsteherin Dr. Beatrix Klüver aus Tensfeld. Zur Einstimmung und als Vorabgeschenk zum 20-jährigen Bestehen der Plattsacker im Jahr 2024, hatte sie den Gesangsverein mitgebracht. Neben plattdeutschen Liedern und auch Geschichten, vorgetragen von Renate Böhling und Meike Tensfeld, war noch genügend Zeit für einen ausführlichen Klönschnack. Den Abschluss der Veranstaltung bildete das gemeinsam gesungene „Schleswig-Holstein-Lied“.

## SOVD Sozialverband Deutschland Ortsverband Bornhöved

Am 27.11. findet der letzte Spielernachmittag im Martin-Luther-Haus in Bornhöved statt. Beginn ist wie immer um 15.00 Uhr. Die Termine für 2024 werden rechtzeitig bekannt gegeben.

## Sparclub „Hol Di ran“ Schmalensee

Am Samstag den, 25.11., findet unser Sparclubessen im Landgasthof Voss statt. Beginn: 19.30 Uhr, Auszahlungen ab 19.00 Uhr. Bei gutem Essen, Musik und Tombola wollen wir wieder feiern. Freunde, Bekannte und Nachbarn sind als Gäste ganz herzlich willkommen. Traditionell gibt es Grünkohl und alternativ Eisbein oder Schnitzel. Unsere Sparclubmitglieder erhalten einen Essenszuschuss von 5,00 €.

Um unsere Tombola zu vervielfältigen, freuen wir uns über jeden, der bereit ist, etwas beizusteuern. Anmeldung zum Essen ab sofort bitte im Landgasthof Voss (Tel.: 04323-6304) oder bei Bernhard Buchholz (Tel.: 04323-7443).

## Adventsausstellung

Fr. 24.11. von 9.00 bis 20.00 Uhr  
Sa. 25.11 von 9.00 bis 18.00 Uhr  
So. 26.11 von 11.00 bis 16.00 Uhr



Türkränze  
ab 12,90 €

Kaffee & Kuchen

Adventskränze  
ab 24,00 €

Tombola

# Ohlsen

Gartencenter  
Schönhöben

Inh. Tanja Radloff

Rüderkoppel 1 · 24601 Ruhwinkel · OT Schönhöben · Tel. 0 43 23 / 966 39

Tägl. geöffnet von 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr · Sa. + Mi. von 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr

## Richard-Hallmann-Schule

Informationen über den Weg zur Fachhochschulreife und zum allgemeinbildenden Abitur an der Richard-Hallmann-Schule in Trappenkamp für das Schuljahr 2024/25

An der RHS Trappenkamp stehen zum Sommer wieder Plätze in der Oberstufe auch für Schülerinnen und Schüler der umliegenden Gemeinschaftsschulen und andere Interessierte mit Berechtigung zum Besuch der Oberstufe zur Verfügung.

Die Schule lädt alle daran interessierten Schülerinnen und Schüler sowie deren Eltern ein, am Donnerstag, den 14. Dez. 2023 von 18.30 Uhr bis ca. 20.30 Uhr im Rahmen einer Informationsveranstaltung in unserer Mensa einen

Einblick in unsere Oberstufe und den Weg zur Fachhochschulreife und zum Abitur zu bekommen.

Eine Anmeldung unter Vorlage des aktuellen Halbjahreszeugnisses der 10. Klasse ist bereits unmittelbar nach der Ausgabe der Halbjahreszeugnisse Ende Januar 2024 möglich.

Das Anmeldeformular lässt sich von der Homepage der Schule unter [www.rhs-trappenkamp.de](http://www.rhs-trappenkamp.de) herunterladen, es liegt aber auch im Sekretariat aus.

Seit über 60 Jahren

## Markmann Obst & Gemüse

Weihnachtsbaum zum Selbstschlagen,  
Nordmantannen  
bis 2m 20 €/St., bis 3m 25 €/St., ab 3m 35 €/St.,  
einnetzen pro Baum 2 €

am 09.12. + 10.12. und 16.12. + 17.12.  
Selbstschlagen von 09.00 - 16.00 Uhr  
19.-23.12. Verkauf ab Hof

Ein Begriff  
für Qualität  
und Frische

bei Manfred Markmann

Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönhöben

Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.

Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

## Bürgerbus Bornhöved

Wir suchen dringend Verstärkung für unseren Bürgerbus Bornhöved.

Sie haben Zeit ein bis zwei Mal pro Monat am Dienstag von 9:00-11:30 den Bürgerbus zu fahren, für Einkäufe in Bornhöved. Sie haben Erfahrungen einen Renault Bus zu fahren, mögen sich gerne unterhalten, haben Spaß und haben die Kraft auch einen Gehwagen ein und auszuladen und die Einkäufe, dann rufen Sie

mich sehr gerne an. Unsere lieben Mitfahrer freuen sich auf die Unterstützung, damit wir auch in Zukunft den Bürgerbus in Bornhöved anbieten können.

Natürlich gibt es auch eine Aufwandsentschädigung. Haben Sie Lust? Wir freuen uns sehr.

Bernd Petersdorff Koordinator  
Bürgerbus Bornhöved  
0172/1997228

Seit über 60 Jahren

## Markmann Obst & Gemüse

Kartoffeln, fr. Gemüse, Kürbisse,  
gefr. Weidemasthähnchen, fr. Grünkohl  
selbstgemachte Fruchtaufstriche u.v.m.

Tannengrün (Nordmantanne)

Ab 9.12. Weihnachtsbaum selbst schneiden

Verkauf: Do. + Fr. 8.00-12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

Ein Begriff  
für Qualität  
und Frische

bei Manfred Markmann

Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönhöben

Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.

Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

# Amtliche Bekanntmachungen

Die rechtswirksamen Bekanntmachungen erfolgen über die Homepage.  
Die nachstehenden Bekanntmachungen haben nur nachrichtlichen Charakter.

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Wahlprüfungsausschusses  
der Gemeinde Damsdorf**  
Montag, 27.11.2023 um 19:00 Uhr  
Dörphus, 23824 Damsdorf

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
  2. Wahl eines Ausschussvorsitzenden
  3. Feststellung der Gültigkeit der Gemeindewahl vom 14.05.2023
- gez. Gert Jürgens, Vorsitzender

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Finanzausschusses  
der Gemeinde Damsdorf**  
Montag, 27.11.2023 um 19:30 Uhr  
Dörphus, 23824 Damsdorf

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
  2. Beschlüsse zur Tagesordnung
  3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 01.11.2022
  4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
  5. Finanzbericht III. Quartal 2023 inkl. über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen
  6. Beteiligung an der Schleswig-Holstein Netz AG und Ausgliederung des Netzgeschäftes auf eine neue Tochtergesellschaft (Schleswig-Holstein Netz GmbH)
  7. Vorbereitung Haushalt 2024
  8. Aufteilung der Bilanzsumme auf allgemeine Rücklage und Ausgleichsrücklage zum 01.01.2024
  9. Einwohnerfragezeit
  10. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
- gez. Dr. Peter Steck, Vorsitzender

## Einladung der Gemeinde Schmalensee zu einer frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung

Die Gemeindevertretung hat am 16.12.2020 einen Beschluss zur Aufstellung der 8. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Schmalensee gefasst. Mit dieser Änderung soll eine bisher landwirtschaftlich genutzte Fläche planungsrechtlich für eine Wohnbebauung vorbereitet werden.

Der Geltungsbereich der Planung umfasst das Gebiet „östlich der Dorfstraße, nördlich der Damsdorfer Straße, nördlich der Straße Am Ringreiterplatz, westlich des Grasweges, Teilflächen der Flurstücke 22 und 23, Flur 4 sowie die Flurstücke 33/1, 232/33, 233/33, 234/33, Flur 8 in der Gemarkung Schmalensee“.

Lageplan mit Umgrenzung des Plangebietes:



Die Öffentlichkeit soll am

**Donnerstag, 30.11.2023 um 19:15 Uhr**  
**im Gasthof Voß, Dorfstr. 13, 24638 Schmalensee**  
**(vor der Sitzung des Ausschusses für Planung, Umwelt, Bau- und Wegeangelegenheiten)**

über die Planung und deren Auswirkungen informiert werden. Es besteht im Rahmen dieser Veranstaltung Gelegenheit, sich zu der Planung zu äußern.

Ich lade alle Interessierten ein, an dieser Informationsveranstaltung teilzunehmen.

Trappenkamp, den 13.11.2023

Für die Gemeinde Schmalensee bekannt gemacht:  
Amt Bornhöved  
Der Amtsdirektor  
Am Markt 3  
24610 Trappenkamp  
Im Auftrage  
gez. (Timm)

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Ausschusses für Kultur und Gemeinschaftspflege der Gemeinde Stocksee**  
Dienstag, 28.11.2023 um 19:30 Uhr  
Alte Schule Stocksee, Am Dorfplatz 4, 24326 Stocksee

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
  2. Beschlüsse zur Tagesordnung
  3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 06.07.2023
  4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
  5. Auswertung der Ideensammlung vom 22.11.2023
  6. Veranstaltungen 2024
  7. Seniorenweihnachtsfeier 2023
  8. Einwohnerfragezeit
  9. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
- gez. Franziska Meyer, Vorsitzende

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Ausschusses für Kultur, Gemeinschaftspflege, Jugend und Sport der Gemeinde Gönnebek**  
Donnerstag, 23.11.2023 um 19:30 Uhr  
Uns Dörphuus, Rotbüschenkamp, 24610 Gönnebek

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
  2. Verpflichtung bürgerlicher Ausschussmitglieder
  3. Beschlüsse zur Tagesordnung
  4. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 20.11.2019
  5. Bericht des Ausschussvorsitzenden
  6. Beratung zur Seniorenweihnachtsfeier 08.12.2023
  7. Beratung zur Familienweihnachtsfeier 09.12.2023
  8. Jahresplan 2024
  9. Einwohnerfragezeit
  10. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
- gez. Torsten Schröder, Vorsitzender

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Finanzausschusses  
der Gemeinde Trappenkamp**  
Donnerstag, 30.11.2023 um 19:30 Uhr  
Panoramazimmer Bürgerhaus, Am Markt 3,  
24610 Trappenkamp

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 09.10.2023
4. Bericht der Ausschussvorsitzenden
5. Bericht des Bürgermeisters
6. Gebührenkalkulation Abwasserbeseitigung der Gemeinde Trappenkamp / XI. Nachtragsatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung zur Abwasserbeseitigung der Gemeinde Trappenkamp vom 10.09.2014
7. Vorbereitung Haushalt 2024
8. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
9. Einwohnerfragezeit

**Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**

10. Antrag auf Stundung einer Gewerbesteuerforderung
11. Stellenausschreibung für eine zusätzliche Hausmeisterstelle
12. Personalangelegenheit: Erweiterung des Stellenplans oder Qualifizierung eines Mitarbeiters beim Bauhof

**öffentlich**

13. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Mandy Jaouadi, Vorsitzende

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Finanzausschusses  
der Gemeinde Tensfeld**  
Mittwoch, 29.11.2023 um 20:00 Uhr  
Uns Huus, Am hohen Stein, 23824 Tensfeld

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 21.09.2023

4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
  5. Jahresabschluss 2022
  6. Vorbereitung Haushalt 2024
  7. Beteiligung an der Schleswig-Holstein Netz AG und Ausgliederung des Netzgeschäftes auf eine neue Tochtergesellschaft (Schleswig-Holstein Netz GmbH)
  8. Einwohnerfragezeit
  9. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
- gez. Olaf Scheel, Vorsitzender

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Finanzausschusses  
der Gemeinde Bornhöved**  
Montag, 27.11.2023 um 19:30 Uhr  
Altes Amt, Sitzungssaal EG, Lindenstr. 5,  
24619 Bornhöved

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
  2. Beschlüsse zur Tagesordnung
  3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 25.09.2023
  4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
  5. Einwohnerfragezeit
  6. Beratung und Beschlussfassung zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2024
  7. Neufassung einer Gebührensatzung zur Satzung der Gemeinde Bornhöved über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und über die Abgabe von Wasser vom 23.05.1980 (Wassergebührensatzung)
  8. Neufassung der Satzung der Gemeinde Bornhöved über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungsgebührensatzung)
  9. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
- gez. Anna Priehs, Vorsitzende

## EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Ausschusses für Planung und Umwelt,  
Bau- u. Wegeangelegenheiten der  
Gemeinde Schmalensee**  
Donnerstag, 30.11.2023 um 19:15 Uhr  
Gasthof Voß, Dorfstr. 13, 24638 Schmalensee

**Tagesordnung:**

**Vor der Sitzung des Ausschusses soll die Öffentlichkeit über die aktuelle Planung zur 8. Änderung des Flächennutzungsplanes für das Gebiet "Östlich der Dorfstraße, nördlich der Damsdorfer Straße, nördlich der Straße Am Ringreiterplatz, westlich des Grasweges, Teilflächen der Flurstücke 22 und 23 Flur 4 sowie die Flurstücke 33/1, 232/33, 233/33, 234/33, Flur 8 in der Gemarkung Schmalensee" informiert werden. Hierzu lade ich ein.**

**öffentlich**

1. 8. Änderung des Flächennutzungsplanes für das Gebiet "Östlich der Dorfstraße, nördlich der Damsdorfer Straße, nördlich der Straße Am Ringreiterplatz, westlich des Grasweges, Teilflächen der Flurstücke 22 und 23 Flur 4 sowie die Flurstücke 33/1, 232/33, 233/33, 234/33, Flur 8 in der Gemarkung Schmalensee" Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit
2. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Beschlüsse zur Tagesordnung
4. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 12.10.2023
5. Bericht des Ausschussvorsitzenden
6. Einwohnerfragezeit
7. Bebauungsplan Nr. 8, 1. Bauabschnitt, für das Gebiet „Östlich der Dorfstraße, nördlich der Damsdorfer Straße, nördlich der Straße Am Ringreiterplatz, westlich des Grasweges, Teilflächen der Flurstücke 22 und 23 Flur 4 sowie die Flurstücke 33/1, 232/33, 233/33, 234/33, Flur 8 in der Gemarkung Schmalensee“ hier: Informationen zum Sachstand und ggf. Beschlussfassung
8. Beratung und ggf. Beschlussfassung zur baulichen und technischen Ertüchtigung der Ortsentwässerungsanlage
9. Beratung und ggf. Beschlussfassung zur Straßenbeleuchtung
10. Beratung und ggf. Beschlussfassung zum Radwegebau an der Stockseer Straße
11. Beratung und ggf. Beschlussfassung zu gemeindlichen Geräten
12. Vorberatung zur Haushaltsplanung 2024
13. Beratung und ggf. Beschlussfassung zum Dorfkopf der Gemeinde; Initiierung einer Projektgruppe
14. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

**Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**

15. Personalangelegenheiten - Mitarbeiterqualifikation

**öffentlich**

16. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Christian Detolf, Vorsitzender

# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes Nr. 9 der Gemeinde Schmalensee

Der von der Gemeindevertretung in der Sitzung am 19.10.2023 gebilligte und zur Auslegung bestimmte Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 9 der Gemeinde Schmalensee für das Gebiet „Nördlich Belauer Straße, Hausnummern 2, 4, 4 A, 6 und 8“ und die Begründung liegen vom 04.12.2023 bis 04.01.2024 in der Amtsverwaltung Bornhöved, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp, Zimmer A 27, während der folgenden Öffnungszeiten

**montags von 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr,  
mittwochs, donnerstags und freitags  
von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr**

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Es können auch Termine außerhalb der o. g. Öffnungszeiten vereinbart werden. Der Termin kann per Email: [bauleitplanung@amt-bornhoeved.de](mailto:bauleitplanung@amt-bornhoeved.de) oder telefonisch unter der Rufnummer 04323/9077-57 vereinbart werden.

Zusätzlich ist der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 S. 1 BauGB auszulegenden Unterlagen im Internet unter der Adresse [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de) und dort unter der Rubrik Bauleitplanung → Bebauungspläne eingestellt und über den Digitalen Atlas Nord des Landes Schleswig-Holstein zugänglich.

Von einer Umwelprüfung wird abgesehen, weil der Bebauungsplan nach § 13a BauGB der Innenentwicklung dient.

Während der Auslegungsfrist können alle an der Planung Interessierten die Planunterlagen einsehen sowie Stellungnahmen hierzu schriftlich, während der Dienststunden zur Niederschrift oder per E-Mail an [bauleitplanung@amt-bornhoeved.de](mailto:bauleitplanung@amt-bornhoeved.de) abgeben.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der Änderung des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) in Verbindung mit § 3 BauGB und dem Landesdatenschutzgesetz. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Informationspflichten bei der Erhebung von Daten im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung nach dem BauGB (Artikel 13 DSGVO)“, das mit ausliegt.

Lageplan mit der Abgrenzung des Geltungsbereichs des Bebauungsplanes Nr. 9 der Gemeinde Schmalensee:



Trappenkamp, den 13.11.2023

Für die Gemeinde Schmalensee bekannt gemacht:  
Amt Bornhöved  
Der Amtsdirektor  
Am Markt 3  
24610 Trappenkamp  
Im Auftrage  
gez. Timm

# Amtliche Bekanntmachungen

## I. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Tensfeld für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund des § 80 der Gemeindeordnung wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 23.10.2023 - und mit Genehmigung der Kommunalaufsichtsbehörde - folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

### § 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um (alle Angaben in EUR)	vermindert um (alle Angaben in EUR)	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge (alle Angaben in EUR)	
			gegenüber bisher	nunmehr festgesetzt auf
1. im Ergebnisplan der Gesamtbetrag der Erträge	125.000	0	1.489.900	1.614.900
Gesamtbetrag der Aufwendungen	66.600	0	1.990.500	2.057.100
Jahresüberschuss	0	0	0	0
Jahresfehlbetrag	0	58.400	500.600	442.200
2. im Finanzplan der Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	55.000	0	1.215.300	1.270.300
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	66.000	0	1.905.100	1.971.700
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit	213.000	0	451.300	664.300
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit	213.000	0	477.800	690.800

### § 2

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	von bisher	100.000	auf	279.800
---	------------	---------	-----	---------

### § 3

Die kommunalaufsichtliche Genehmigung wurde am 02.11.2023 erteilt.

Trappenkamp, den 13.11.2023

L.S.

Dr. B. Klüver

Bürgermeisterin

Die vorstehende I. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Tensfeld für das Haushaltsjahr 2023 wird hiemit öffentlich bekannt gemacht. Die Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan liegen in der Amtsverwaltung Bornhöved, Am Markt 3, Haus C, 24610 Trappenkamp, für jeden zur Einsichtnahme aus.

Trappenkamp, den 13.11.2023

Amt Bornhöved

Der Amtsdirektor



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

„Gott, du kennst meine Torheit, und meine Schuld ist dir nicht verborgen.“ Psalm 69,6

### Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

**Samstag, 25.11.2023**

13- 18 Uhr Adventsmarkt an der Alten Schmiede

**Sonntag, 26.11.2023**

**Toten- und Ewigkeitssonntag**  
10 Uhr Gottesdienst mit Feier des Hl. Abendmahls und Gedenken an die Verstorbenen

So erreichen Sie uns:

Kirchenbüro Gesa Heß  
Tel. 04323-901211, E-Mail - [kirchenbuero@kirchengemeinde-born-hoeved.de](mailto:kirchenbuero@kirchengemeinde-born-hoeved.de), Fax

04323-901217, Sprechzeiten: Mo + Di von 10:00 bis 12:00 Uhr, Fr von 10:30 bis 12:00 Uhr und Mi von 14:00-17:00 Uhr oder nach Absprache.

Friedhofsverwaltung Gesa Heß  
Tel. 04323-6770, E-Mail: [friedhof@kirchengemeinde-born-hoeved.de](mailto:friedhof@kirchengemeinde-born-hoeved.de), Sprechzeiten: Mo 14-15 Uhr, Mi+ Fr 9-10 Uhr oder nach Absprache.

Pastorin Egner- 04323-901214  
Pastorin Karopka-0151-52172555  
Vicelin-Kindergarten Bornhöved-  
Frau Stumpf, 04323-6464

## Wir sind immer an Ihrer Seite „Sie sind nicht allein“

### Bestattungen

# Daniels GbR

Inh. Tanja Daniels u. Inka Krüger · Bestattungen auf allen Friedhöfen

Trappenkamp · Bornhöved

☎ (043 23) 2254 · Fax 8058041 · ☎ 0171 - 785 08 62

### Bestattungsinstitut

Hünemörder

Kronberg 21

24619 Bornhöved

Telefon 043 23 / 62 83

Fax 043 23 / 66 22



Die **Gemeinde Tensfeld** sucht  
zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

## eine\*n Erzieher\*in oder eine\*n Sozialpädagogische\*n Assistent\*in (m,w,d)

für ihren Kindergarten „Drei kleine Freunde“

Es handelt sich um eine unbefristete Krankheitsvertretung auf Abruf. Die Eingruppierung erfolgt unter Berücksichtigung der jeweiligen persönlichen Voraussetzungen und Qualifikationen gemäß dem Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD) bis zur Entgeltgruppe S 8a TVöD-SuE für Erzieher\*innen und bis zur Entgeltgruppe S 3 TVöD-SuE für Sozialpädagogische Assistenten.

Nähere Einzelheiten unter [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de)

**Bewerbungsschluss ist der 06.12.2023**



Katholische Kirchengemeinde  
St. Josef, Sudetenplatz 15,  
24610 Trappenkamp  
Pfarrbüro: Tel.: 04323-2564  
mittwochs 16:00 Uhr - 17:00 Uhr  
Pfarrer Peter Wohs  
Tel.: 04321-42589  
**Sonntag, 26.11.**  
09:00 Uhr Eucharistiefeier  
Kollekte für die Gottesdienste in  
der Advents- und Weihnachtszeit  
**Sonntag, 26.11.**  
10:00 Uhr Erstkommunionkate-  
chese

**DAS GARTENTEAM RUSCH**

**Garten- und  
Landschaftspflege**

**Winterdienst  
Dauerpflege**

**Tel. 0 43 94 / 993 93 34  
Mobil 0173 / 9762274**

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

0 39 44 - 361 60  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
**Wohnmobilcenter  
am Wasserturm**

**Wasser- und  
Bodenverband  
Wankendorfer  
Seengebiet**

### Mitgliederversammlung

Einladung zur ordentlichen Mit-  
gliederversammlung des Wasser-  
und Bodenverbandes am **Don-  
nerstag, dem 07. Dezember  
2023 um 19.30 Uhr** in Ruhwinkel,  
Feuerwehrgerätehaus.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfä-  
higkeit
3. Bericht des Verbandsvorste-  
hers
4. Protokoll 2022
5. Jahresrechnung 2022
6. Erläuterungen zum Prüfber-  
icht
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl des Vorstandes
9. Beratung und Beschluss zum  
Haushalt 2024
10. Verschiedenes  
gez. **Verbandsvorsteher**  
H.- J. Biß

**Sventana-Schule  
Bornhöved**

### Infoveranstaltung zum Schuljahr 2024/2025

Am **Donnerstag, den 30.11.** um  
18:00 Uhr wird es an unserer  
Schule eine Informationsveran-  
staltung geben, zu der wir Dich,  
liebe zukünftige Fünftklässlerin,  
lieber zukünftiger Fünftklässler,  
und Sie, liebe Eltern sowie Erzie-  
hungsberechtigte sehr gerne ein-  
laden wollen.  
Die Veranstaltung wird ca. eine  
Stunde dauern.

Wir schließen Ihr Schicksal!

**FACEBOOK SEITE BORNHÖVED**  
Ab-Landstraße 1  
24610 Bornhöved  
Telefon: 043 23 - 89 80 80  
Telefax: 043 23 - 89 80 82

**FACEBOOK SEITE WANKENDORF**  
Bornhöved Landstraße 1  
24610 Wankendorf  
Telefon: 043 23 - 89 80 80  
Telefax: 043 23 - 89 80 82

E-Mail: [info@sgv-wankendorf.de](mailto:info@sgv-wankendorf.de)  
[info@sgv-bornhoeved.de](mailto:info@sgv-bornhoeved.de)

**PROTOKOLL VERBANDS-  
VORSTANDS**

**VERBANDS-  
VORSTANDS-  
MITGLIEDER**

**VERBANDS-  
VORSTANDS-  
MITGLIEDER**

**VERBANDS-  
VORSTANDS-  
MITGLIEDER**

## Büttner & Büttner Pflegeteam GmbH

kompetent, motiviert,  
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28  
24610 Trappenkamp  
Tel. 0 43 23 / 805 85 54  
Fax 0 43 23 / 805 85 53  
[info@pflegeteam-buettner.de](mailto:info@pflegeteam-buettner.de)  
[www.pflegeteam-buettner.de](http://www.pflegeteam-buettner.de)

**Neu-  
apostolische  
Kirche**

**Sonntag, 26.11.**  
16:00 Uhr Gottesdienst  
**Mittwoch, 29.11.**  
19:30 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag, 03.12.**  
10:00 Uhr Gottesdienst zum 1.  
Advent  
**Mittwoch, 06.12.**  
19:30 Uhr Gottesdienst

**STARKETISCHLEREI**

**Rollladen**  
Zeitlos, klassisch und mit  
höherem Schutzfaktor

**Markisen**  
Elegantes Design und  
bewährte Technik

**Insektenschutz**  
Keinen Zutritt für  
Mücke & Co

Kurt Starke GmbH  
Kuhberg 27,  
24619 Bornhöved  
Tel.: 04323 - 64 54  
Fax: 04323 - 61 19  
[info@starketischlerei.de](mailto:info@starketischlerei.de)  
[www.starketischlerei.de](http://www.starketischlerei.de)

**Landjugend  
Schmalensee**

### Einladung zur Jahres- hauptversammlung

Am **Freitag, den 24. November  
2023** findet im Gasthof Voß um 20  
Uhr die Jahreshauptversammlung  
der Landjugendgruppe Schma-  
lensee statt. Alle Mitglieder- und  
die es noch werden wollen- sind  
hierzu herzlich eingeladen.  
Folgende Tagesordnungspunkte  
sind vorgesehen:

1. Eröffnung & Begrüßung
  2. Feststellung der Beschlussfä-  
higkeit
  3. Genehmigung der Tagesord-  
nung
  4. Genehmigung des Protokolls  
von der letzten JHV vom  
25.11.2022
  5. Bericht des Vorstandes
  6. Kassenbericht
  7. Bericht der  
Kassenprüfer\*innen
  8. Entlastung des Vorstandes
  9. Wahlen
    - a.1. Vorsitzender (bisher Ben-  
nett Blömke; Neuwahl nötig)
    - b.1. Vorsitzende (bisher Mila  
Mühlenberg; Wiederwahl  
möglich)
    - c.2. Vorsitzende (bisher Mette  
Voss Wiederwahl möglich)
    - d.2. Vorsitzender (bisher Jan-  
nis Nagel; Neuwahl nötig)
    - e.3. Vorsitzende (bisher Meta  
Mühlenberg; Neuwahl  
nötig)
    - f.3. Vorsitzender (bisher Jonas  
Garces; Neuwahl nötig)
    - g. Kassenwart/in (bisher Eric  
Lütt; Neuwahl nötig)
    - h. Schriftwart/in (bisher Laura  
Hack; Wiederwahl möglich)
  10. Wahl der Kassenprüfer/innen
    - a.1. Kassenprüfer/in (bislang  
Tristan Carstensen)
  11. Verschiedenes
- Das Protokoll der letzten Jahres-  
hauptversammlung kann eine  
halbe Stunde vor Beginn der Ver-  
anstaltung eingesehen werden.

## Seniorenbeirat Bornhöved

Wie gewohnt findet unser Senio-  
renstammtisch am 1. Freitag des  
Monats im Café Elend statt, dies-  
mal also am 1. Dezember um  
15.00 Uhr.  
Karsten Behrends wird wieder  
alte Bilder von Bornhöved zeigen,  
die Erinnerungen wachrufen - von  
denen aber einige auch schon vor  
über 100 Jahren aufgenommen  
wurden. Solche Bilder bekommt  
man nicht oft zu sehen. Wir wür-  
den uns daher freuen, wenn sehr  
viele Senioren diese Chance  
wahrnehmen.

**Kath.  
Kirchengemeinde  
St. Josef**

Katholische Kirchengemeinde  
St. Josef, Sudetenplatz 15,  
24610 Trappenkamp  
Pfarrbüro: Tel.: 04323-2564  
mittwochs 16:00 Uhr - 17:00 Uhr  
Pfarrer Peter Wohs  
Tel.: 04321-42589  
**Sonntag, 26.11.**  
09:00 Uhr Eucharistiefeier  
Kollekte für die Gottesdienste in  
der Advents- und Weihnachtszeit  
**Sonntag, 26.11.**  
10:00 Uhr Erstkommunionkate-  
chese

**Ev.-Luth.  
Friedenskirche  
Trappenkamp**

**Herzliche Einladung** zu unserem  
Gottesdienst am 26.11.2023  
(Ewigkeitssonntag) um 10.00 Uhr  
in unserer Friedenskirche mit Pas-  
tor Lars Petersen. In diesem  
Gottesdienst wird der Verstorbe-  
nen des vergangenen Kirchenjah-  
res gedacht.  
Die Kollekte ist vorgesehen für  
unsere Arbeit mit Kindern und Ju-  
gendlichen.

### Chorkonzert „Himmlische Klänge“ – Kirchenlieder im Wandel der Zeit 25.11. 19.00 Uhr!

Der Chor Chorissimo lädt, zusam-  
men mit dem gemischten Chor  
Beringstedt, zu diesem Konzert  
ein. Der Eintritt ist frei, eine  
Spende am Ausgang wird erbe-  
ten.

Unser Posaunenchor probt immer  
mittwochs. Termine ab 17.30 Uhr  
und nach Absprache. Instrumente  
sind vorhanden, Anfänger sind  
herzlich willkommen.

Der Chor „Chorissimo“ probt  
jeden Freitag um 19.30 Uhr im  
Gemeindehaus. Alle Stimmen  
sind herzlich willkommen.

Der Kirchenchor findet vorerst  
nicht statt!

Telefonisch können Sie uns wie  
gewohnt im Kirchenbüro errei-  
chen unter der Telefonnummer:  
04323-2665

## Reparatur-Café „Repair-Café“ Bornhöved

An jedem **ersten Samstag** im  
Monat, diesmal also am **2. De-  
zember**, findet das **Repair-Café**  
in Bornhöved, Jahnweg 6 (im  
Flur zur Aula der Sventanas-  
chule) in der Zeit von **14.00 bis  
17.00 Uhr** statt.

Fachleute, die Spaß am Lösen  
technischer Probleme und am Re-  
parieren haben, stehen bereit, um  
zu helfen, Gegenstände des tägli-  
chen Gebrauchs wieder funktions-  
fähig zu machen - und diesmal ist  
auch unsere Schneiderin wieder  
dabei, um Reparaturen und kleine  
Änderungen an Kleidungsstücken  
für Sie durchzuführen.

**A.J.K.** auch  
von privat

Recyclinghof Tensfeld

Containerdienst für...  
Sand-Kies-Recycling  
Holz-Späne

**Kontakt**  
04557-  
96 14 99 0

Ordnungsgemäß:  
Mo. - Fr. 7-18 Uhr, jeden 1. Sa. im Monat 7-13 Uhr

## Schleswig-Holsteinische Universitäts-gesellschaft – Sektion Trappenkamp/ Bornhöved

Prof. Dr. Dr. Manfred Hanisch,  
Historisches Seminar, CAU

### Geschichte der Frau

Es ist eine lange, wechselvolle  
und nicht selten eine unglaubliche  
Geschichte: die Geschichte der  
Frau, ihrer Unterdrückung und  
ihrer Emanzipation.

Die ganze lange Geschichte kann  
in 45 Minuten natürlich nicht  
behandelt werden, und so konzen-  
triert sich der Vortrag nur auf  
einzelne Aspekte, vor allem aus  
der Zeitgeschichte:

- Unterdrückung in der frühen  
Bundesrepublik und Emanzipa-  
tion nach 1968
  - „Die Frau war das Beste der  
DDR“
  - Unterdrückung der Frau und  
Faszination im „Dritten Reich“.  
Anschließend kurze Einblicke  
über Maitresses (z.B. Pompadour  
und Herrscherinnen (z.B. Katha-  
rina II von Russland)...
- Der Vortrag will zeigen, wie an-  
ders die Stellung der Frau zur Se-  
xualität sein kann in Abhängigkeit  
von Zeit und Kulturkreis, von  
Adam und Eva (Beginn der Ab-  
wertung der Frau) bis heute.

**Donnerstag, 30.11., 19:00 Uhr**  
**Bürgerhaus Nordsaal,  
Am Markt 3, Trappenkamp**  
Eintritt frei!  
Anmeldung erbeten:  
[ruediger.soltwedel@t-online.de](mailto:ruediger.soltwedel@t-online.de)  
[info@vhs-trappenkamp-bornhoe-  
ved.de](mailto:info@vhs-trappenkamp-bornhoe-<br/>ved.de)



Der Schulverband Sventana Bornhöved  
sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine

## Reinigungskraft (m/w/d)

für die Grund- und Gemeinschaftsschule in Bornhöved.

Es handelt sich um eine unbefristet zu besetzende Teilzeit-  
stelle als Springer mit einer regelmäßigen wöchentlichen Ar-  
beitszeit von derzeit 20 Stunden. Die Arbeitszeit ist  
hauptsächlich in den Mittags-/ Nachmittagsstunden zu lei-  
sten. Die Eingruppierung erfolgt gemäß dem Tarifvertrag des  
öffentlichen Dienstes (TVöD) nach der Entgeltgruppe 1 TVöD.

Nähere Informationen unter:  
<https://www.schulverband-bornhoeved.de/>

**Bewerbungsschluss ist der 10.12.2023**